

世界名人  
绝妙睿语  
小丛书

[美] 克里斯蒂娜·康宁 编

杨雯 译



“如果要再活一次，我情愿有个不同的父亲，不同的母亲和不同的信仰。”

——肯尼迪

# 约翰·F.肯尼迪的 绝妙睿语

THE WICKED WIT OF  
JOHN F. KENNEDY

東方出版社

THE WICKED WIT OF  
JOHN F. KENNEDY

约翰·F.肯尼迪的  
绝妙睿语



[美] 克里斯蒂娜·康宁 编  
杨雯 译

东方出版社

策 划:杨松岩  
责任编辑:申 珺  
装帧设计:肖 辉  
责任校对:罗世缙

**图书在版编目(CIP)数据**

约翰·F. 肯尼迪的绝妙睿语/(美)克里斯蒂娜·康宁编  
杨雯译. -北京:东方出版社,2007.3  
(世界名人绝妙睿语小丛书)  
ISBN 978-7-5060-2570-6

I. 约… II. ①康… ②杨… III. 肯尼迪, J. F. (1917  
~1963)-语录 IV. K837.127

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 077177 号

Copyright © 2003 by Michael O'Mara Books Limited  
本书中文简体字版由 Michael O'Mara Books Limited 授权东方出  
版社独家出版  
著作权合同登记:图字 01-2005-0741 号

**约翰·F. 肯尼迪的绝妙睿语**

YUEHAN F KENNIDI DE JUEMIAO RUIYU

(美)克里斯蒂娜·康宁 编 杨雯 译

**东方出版社** 出版发行  
(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

2007 年 3 月第 1 版 2007 年 3 月北京第 1 次印刷  
开本:880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:4.5  
字数:70 千字 印数:0,001-5,000 册

ISBN 978-7-5060-2570-6 定价:13.00 元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号  
人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

*John F. Kennedy*



## 目 录

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 引言                    | 1   |
| 肯尼迪:政治哲学家             | 9   |
| 在竞选的道路上               | 17  |
| 来自白宫的睿语               | 39  |
| 最亲近的和最热爱的:关于肯尼迪的家人和朋友 | 69  |
| 教育、艺术和信件              | 92  |
| 总统和媒体                 | 101 |
| 关于女人                  | 109 |
| 冷战                    | 114 |
| 战争与和平                 | 121 |
| 古巴导弹危机                | 124 |
| 支持科学发展:太空竞赛           | 128 |
| 关于约翰·肯尼迪              | 133 |

John F. Kennedy



## 引 言

1917年5月29日,约翰·菲斯特尔德·肯尼迪出生于马萨诸塞州布鲁克林市比尔斯街83号的家中。他的父亲约瑟夫·佩特立克·肯尼迪,是白手起家的商人。他的妈妈叫罗斯·菲斯特尔德·肯尼迪。肯尼迪是他们的第二个孩子。小时候,肯尼迪是个很敏感的孩子,他身体孱弱,经常生病。当然,长大后他的身体也没有好到哪儿去,病痛还是经常缠绕他。尽管如此,肯尼迪这个被大家称为杰克的孩子,仍然是一个快活的孩子,他从小就喜欢开玩笑和说调皮话。他的母亲罗斯在老年回想他说:“在没生病时,他是个活泼、充满生气的机灵鬼,想象力丰富,惹人怜爱”。她非常喜欢他小时候讲的那些带有奇思妙想的童语,并将它们记在日记里。她这样描写她的这个五岁的孩子:“杰克并不在意是否有个快乐的终结(这很可能是他对他虔诚的天主教徒的母亲安慰性的答复),但他说他愿意祈祷家里的两只狗有个好结局”。他

终生疾病不断,但智力却从未衰退。

肯尼迪从小就受父母宠爱。在 20 世纪 20 年代之前,约瑟夫·肯尼迪作为犹太后裔,身世卑微,但后来杰克·肯尼迪对此出身非常引以为豪。之后,约瑟夫创造了可观的家业。他让妻子和 10 个孩子过着富足和优雅的生活,并帮助他三个孩子进入政界。无论是在肯尼迪当政期间或之后的动荡年代里,肯尼迪家在长岛雅尼斯港的避暑地一直是肯尼迪家族的避难所。杰克上的学校都是昂贵的私立学校,1935 年作为同龄人中“最可能成功的”学生从邱艾特学校毕业。1936 年肯尼迪进入哈佛大学伦敦经济学院后也得到同样的预言。当时,他以极大的热情投入到大学社交和体育活动中。他在那里喜欢在女人堆里混,赢得了“花花公子”的绰号,这个名声伴随了他一生。

21 岁时,杰克·肯尼迪收到了他父亲 10 万美元的托管金。这笔钱使他 1938 年和 1939 年能在欧洲做长期旅行,他亲眼见到了法西斯主义的蔓延。这段经历对他今后的政治观点有很大影响。在他父亲出任英国大使后,他作为秘书重返伦敦,之后又短暂地访问了土耳其、波兰和俄国。这些经历不仅影响了他的观点——特别有关共产主义兴起方面的观点,而且在他随后的政治生涯里也

约翰·F.肯尼迪  
的绝妙睿语



John F. Kennedy

使肯尼迪有足够的权威就世界问题发表自己的看法。1940年,肯尼迪获得哈佛大学理学学士学位,作为优等生毕业,他关于慕尼黑危机研究的优等论文(《为何英国沉睡》)出版了。此书极为畅销。随后,他在斯坦福商业学院注册报到,6个月后因为去南非旅行而退学。1941年9月,美国参加二战,杰克肯尼迪报名加入美国海军。此后四年内他从少尉提升到一艘 PT—109 鱼雷艇的上尉指挥官。



肯尼迪在战争中的记录是优秀的。1943年8月2日,他的军舰在南太平洋阿拉桑纳岛附近4英里处被一艘日本驱逐舰伏击。杰克和他的战友们,离开燃烧将沉的战舰游至海滩。杰克靠牙咬住一名受伤船员救生衣的带子使这名伤员幸免于难。为此他被授予紫心勋章。记录中说“他秉承美国海军的勇敢传统,坚韧不拔的品格和优秀的指挥使他挽救了几条生命”。次年,杰克的哥哥小约瑟夫·肯尼迪死于空难,他的飞机在欧洲上空被击落。这两件事极大地影响了肯尼迪对战争的认识,并影响到他后来为什么会支持全球裁军原则。南太平洋战争磨难使他忍受几年的背部疾病恶化。最终于1945年他从海军光荣退役。

他在随后短暂的记者生涯中,报道了联合国在旧金

山的会议。此后,杰克·肯尼迪开始他的政治生涯。他首先参加马萨诸塞州第11区的议员竞选,1946年11月5日被选为议员。29岁那年,他已在众议院中取得一席之地。他在那里连任三届后,宣布竞选参议院的席位。1952年11月4日他击败亨利·卡博特·劳支成为麻省的联邦参议员。这只是他投身于政治的开始,在44岁时其政治生涯以作为美国最年轻和首位天主教徒总统而达到顶峰。次年即1953年是肯尼迪生活的一个里程碑,这一年,他在经历一系列恋爱事件后和美丽的社交名媛杰奎琳·李·鲍威尔结婚。尽管他们已有两个孩子接连问世,卡罗琳和小约翰分别于1957年、1960年出生,但他们的婚姻并非没有问题。肯尼迪在婚后很快又恢复寻花问柳,他在当选总统前后有无数个婚外恋。但在公众面前,“杰克和杰奎琳”表现出友好的样子,并被热心关心他们的媒体称为“金童玉女”。

当参议员后两年,杰克·肯尼迪树立了努力工作和最受欢迎的参议员的名声。其间,他也受到了健康问题的困扰。每当他定期发作的背部疾病过后,杰克就致力于他的著作《勇敢的轮廓》。这是关于一些著名的美国参议员们的书。这些参议员在原则上采取不受欢迎立场。该书被认为是肯尼迪对自己政治观点的一次诠释。他因

John F. Kennedy

此获得 1957 年普利策奖。在随后五年内,他并没有把心思完全放在写作上。1957 年 8 月,在竞选民主党副总统候选人中输给来自田纳西的埃斯蒂斯·基弗维尔后,杰克·肯尼迪决定向更高的目标奋进。1960 年 1 月 2 日,参议员肯尼迪宣布他要竞争美国总统,7 月 13 日他被任命为总统候选人,并选择林登·B·约翰逊作为其竞争伙伴。随后是四个月筋疲力尽的总统竞选战,1960 年 11 月 8 日,约翰·F·肯尼迪最终以 34,227,096 票对 34,108,546 票,险胜尼克松当选为美国总统。



约翰·F·肯尼迪作为首位 20 世纪出生的美国总统于 1 月 20 日宣誓就职,并发表了一篇令人难忘的就职演说。在演说中,他宣称将使用全新的方法来领导这个国家。在就职之初的几个月,他采取了一系列大胆的政治举措,如提高最低工资,扩大教育投资和建立“和平警察”等等。此类举措使他进一步受到支持他的选民的喜爱,同时也激怒了他的反对派。与这些开明民主政策成鲜明对比的,是新总统在外交政策上采取的强硬的立场。他宣布改组美国军方海外力量计划后,试图在古巴加强反共产主义力量,这导致了 1961 年 4 月“猪湾事件”的发生。与这些秘密的举措相对应,杰克·肯尼迪带着个人兴趣开展了太空竞赛,从而推动美国国内国外价值观的

变化。4月12日俄国成功地将人送进太空,美国紧随其后,新的战线正式形成。

肯尼迪在任总统初期实行的一些反共产主义举措在美国一直延续至次年。因为俄国导弹入住美国后院的古巴,他和古巴领导人菲德尔·卡斯特罗发生严重冲突。美苏的矛盾也在此后几周内持续升温,1962年10月的古巴导弹危机使美苏矛盾达到极点。在全球到达战争的边缘时,苏联领导人赫鲁晓夫决定放弃争执,停止了在古巴建造导弹基地。肯尼迪对他的助手感慨那几日的极度紧张:“这一周我的薪水可真是赚得不容易。”在国内问题上,他也没闲着。他出台了促进经济稳定和提高国民自由的计划。1963年,亚拉巴马州爆发了种族暴动,肯尼迪在美国非裔中的支持率受到了检验。肯尼迪在6月2日的电视讲话中真诚地恳请美国民众支持民权。在世界其他地方,他用极具感染力的演说推销着他的民主信条,如1963年6月26日他在柏林墙做的那次演说。那里,他宣称自己为“柏林人”,并支持那些在社会主义“铁幕”国家内反共活动。

其他肯尼迪所喜欢的举措还有1963年7月26日签署的禁止核试验条约和刺激美国经济的减税法案。令人遗憾的是,他在11月21日宣布的“1964 贫穷战役计划”

约翰·F.肯尼迪  
的绝妙奇语

John F. Kennedy

从没付诸实施。1963年11月22日,他和妻子乘坐一辆敞篷车前往得克萨斯达拉斯作演说,路上肯尼迪遭遇刺杀,死亡于帕克兰纪念医院。24日,尽管有达拉斯警察的监护,刺杀嫌疑犯李·哈维·奥斯瓦尔德还是被杰克·鲁比枪杀。约翰·菲斯特德·肯尼迪以军队葬礼的最高规格葬于华盛顿阿灵顿国家公墓。他死后,美国成立了调查行刺委员会再次调查总统肯尼迪和民权领袖马丁·路德·金的死因。两年后即1979年,他们得出结论说“有可能”是共谋,并“可能”是有专门组织制造的。一位富有远见睿智的政治家就这样结束了他的个人生活和政治生涯。随着时间的流逝,此种结局更加深了他的神秘感。



英俊、机智并富于魅力的肯尼迪,他的妙语充满灵气,机智无比、幽默风趣同时又富有情感。在饱受折磨的竞选活动中他磨练出能机智地回答和即兴发挥的天分,他还钟爱圆滑的讽刺性言语(比如,“华盛顿是同时具有南方高效率和北方魅力的城市”)。他对语言的口味恐怕也只能是一个爱尔兰后裔才能做到的。在他后期的一个演说内,在麻省阿穆赫斯特市罗伯特·弗罗斯特图书馆的致辞中,他引用了实用主义者广泛地引用的一句话来说明诗歌在世界上的重要性:“权力令人膨胀,诗歌令人

自敛……权力令人心腐败时,诗歌清洁人们的心灵。”约翰·菲斯捷尔德·肯尼迪是个尊重诗歌和艺术的人。在他当政期间,他明确表态支持文化和知识的创新。肯尼迪的一些嘲讽反对者的话语确实很有趣,但记录下的肯尼迪妙语不只包括为其赢得政治得分的部分,它还将向我们展示这个人的全部。像他的一个崇拜者在肯尼迪死后几年后所说,“未来的一代肯定会引用我们总统所说的话。”

约翰·F.肯尼迪  
的绝妙睿语



*John F. Kennedy*

肯尼迪：政治哲学家



肯尼迪当总统的时间为 1000 天多一点。在这期间，他对当时很多重要议题发表了讲话：核战的威胁，刚兴起的民权运动，初期的女权运动，消除贫穷和低收入的问题。这些主题被他赋予时代的意义并出现在他的政治宣言里。肯尼迪反应敏捷。他的幽默有时很尖锐。他有自由主义者的倾向，在维护良知的自由、民权和促进世界和平上表现出极大的热情。所有这些形成了他政治观点的基石。

“我是个没有幻想的理想主义者。”（肯尼迪的政治信条）

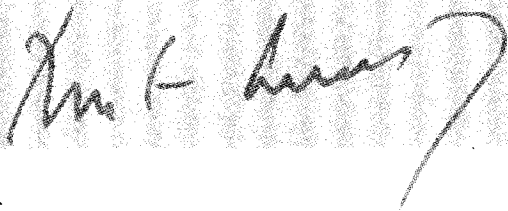
“可以宽恕你的敌人，但不可忘记他们的名字。”

“凡事预则立，不预则不立。”

约翰·F.肯尼迪  
的绝妙睿语

“做母亲的总想让她儿子当上总统，但她不想让他沦为政客。”

当他还是个年轻的众议员时，有人看见约翰·肯尼迪毫无顾忌地将车停在华盛顿商业区的“不许停车”的标



志前。

事后，他解释说，“哈姆雷特所说的‘官员的傲慢无礼’就是指的这个。”

当他还是众议院候选人时，肯尼迪有次和数十个其他候选人同时出现在一个集会中。肯尼迪等到了深夜才被主席介绍推荐和安排发言。在他之前，那些个候选人都被这样介绍的，“一个年轻的家伙，是靠实干才出现在这里的。”

最后，午夜过后，肯尼迪才登上了讲台。他这样开始他的讲演，“看起来我是今晚唯一一个不靠实干才出现于此的。”

肯尼迪总统的私人秘书，伊弗林·林肯回忆和肯尼迪 1952 年初次见面时的情景。那时肯尼迪还是参议员，正准备外出欢度复活节。他临走前给另外一个秘书布置很多事情去办，最后他说，“嗯，对了，还有最后一件事，复活节那个周末，你一定要——”他等着女秘书的脸沉了下来后笑着说，“嗯，复活节那个周末，你一定要放假休息。”



“你不能把上帝解雇了。”

（肯尼迪在不情愿地换掉美国联邦  
调查局局长爱德加·胡佛时说）

肯尼迪有个助手被报界评价为“聪明过人”，总统说，  
“这些家伙们应该永远别忘记，如果 5 万张选票抛向另一  
方，我们将会被说成愚蠢透顶。”

“当我们（民主党）入主白宫时，令我们最吃惊的是，  
我们发现事情真像我们曾经说过的那样糟。”

（对前任共和党执政人  
艾森豪威尔的评价）

一个好心的朋友告诉杰克·肯尼迪，说肯尼迪会毫  
无困难取得 1960 年副总统候选人资格。肯尼迪摇了  
摇头。

“我对副职已经不感兴趣”，他说，“我反对任何形式  
的恶习<sup>①</sup>。”

---

① 此处使用的 Vice 为双关，一为副职，另一为恶习。

*John F. Kennedy*

“我认为‘向领袖致敬’这首曲子听起来很不错。”<sup>①</sup>

鲍勃·霍普在劳军演出中做出了杰出贡献。1962年3月4日他在好莱坞被颁奖时，肯尼迪总统派人送去了一盒录音带。在录音带里他建议霍普先生拍一部名为《通往华盛顿的路》的电影：“凭我自己的个人经历，我可以告诉你那肯定是条不太容易走的路，但是你却有机会数清自己所剩的少得可怜的钱。”



“在美国，没有哪个城市像俄亥俄州哥伦布市那样，它把最慷慨的欢迎和最吝啬的投票都给了我。”

“就像他们说的那样，在我的科德角，一次涨潮就能浮升所有的船。”<sup>②</sup>

（在德国法兰克福的讲话，  
1963年6月25日）

“我们如今正驶进一个疯狂的<sup>③</sup>国度。”

---

① 此处使用的 Ring 为双关含义，既可为曲调，也可为大声。

② 即不鸣则已，一鸣惊人。

③ 此处使用的 Nut 既可为坚果也可为疯狂的。